

ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ ΚΑΡΡΕΡ

Πρὶν ἢ οἱ ἀναγνώσται τοῦ «*Ἀκαδημαϊκοῦ Ἡμερησίου*» ἐτρηνυήσωσιν εἰς τὸ κατωτέρω ποίημα τοῦ οὐχὶ πρὸ μακροῦ χρόνου ἐγκυριατευμένου τὴν ἐπίγειον ζωὴν ἀειμνήστον ἐκ Ζακύνθου λογίου Φρειδερίκου Καρρέρ, δὲν θὰ ἦτο ἄσκοπον τὰ γνωρίσωσι τὸν ποιητὴν διὰ βραχέων βιογραφικῶν σημειώσεων. Ὁ Φρειδερίκος Καρρέρ ἐγεννήθη ἐν Ζακύνθῳ τῷ 1815. Γόνος εὐγενοῦς καὶ ἀρχοντικῆς οἰκογενεῖας τῆς Ζακύνθου, ἐφλέγετο, γέος εἰσέτι ὑπὸ τοῦ πύθου τῆς φιλομαθείας, εἰς ὃν ὄννε-πικούρου ἢ ὄξεϊα ἀγέληγας, ἢ βαθεῖα κρίσις καὶ ἡ ἀκατάβλητος θέλησις. Μετὰ τὴν ἐκμάθησιν ξένων γλωσσῶν περιήλθε τὴν Εὐρώπην καὶ τὴν Ἀνατολήν. Ἀκούραστος εἰς τὴν μελέτην τῶν ξένων συγγραμμάτων, εἶχε καταστῆ ἀγῆ ἀκρίτως πολυμαθείας, Χαρακτῆρ ἰσποτικὸς συνεκέντρον τὴν βαθεῖαν ἐκτίμησιν τῶν συμπολιτῶν του Ζακυνθίων, οὔτινας δις ἐξέλεξαν αὐτῶν βουλευτὴν. Μετέφρασεν εἰς στίχους διάφορα ποιήματα ὡς τὰ πλεῖστα ἀνέκδοτα, ἔγραψε ἐπιμύθια καὶ ἐν πεζῷ πολλὰ ἐν οἷς καὶ τὸ διήγημα «*Γεώργιος καὶ Ζωὴ*» τὸ ὑπὸ τοῦ Εἰ. Legendre χαρακτηρισθὲν ὡς ποίημα ἐν πεζῷ. Τὸ 1892 ἐξέδωκε τὸ σύγγραμμα «*Ἰουδαϊσμός καὶ Χριστιανισμός*» χαρακτηρισθὲν ὑπὸ τῶν Θεολόγων ὡς περιαιπούδασιον. Μετέφρασεν ἐμμέτρως τὴν ὁδὴν πρὸς τὴν 25ην Μαΐου τοῦ Μαντζόνι, ἰδμοσίευσεν δὲ πλεῖστα ἄλλα ποιήματα αὐτοῦ. Ἐχορηγητίσε δις Νομάρχης καὶ ἦτο ἐκ τῶν πρωτοπατατησάντων εἰς τὴν ἀνάγκασιν τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Σολωμοῦ ἐν Ζακύνθῳ. Το παρὰ πόδα ποίημα, ὁ Καρρέρ ἐνεπνεύσθη ἐκ τῆς ἐν τῷ Μουσειῷ τῆς Φλωρεντίας, εἰκόνας τῆς Παργίας.

MATER DOLOROSA

STABAT MATER DOLOROSA STABAT MATER LAGRIMOSA

Ὁ mater dolorosa
Βασίλισσα τοῦ κόσμου
Θαμπώνεται τὸ φῶς μου
Στὴ θεία σου θωριά.

Ἄν εἶμαι ἐμπρὸς σ' εἰκόνα
Ἀναίσθητη καὶ κρύα
Ἐσύ ᾿σαι ἡ Παναγία
Ἡ μέγνα τοῦ Χριστοῦ

Στὴν ἄκρ' ἀπελπισία σου
Σὰν πηγὴς μοναχὴ σου
Νὰ κλάψης τὸ παιδί σου
Ὅπ' ἦτο στὸ Σταυρό.

Σὰν ἄδολο διαμάντι
Ἐκεῖνο, σου τὸ δάκρυ
Ποῦ φαίνεται στὴ ἄκρη
Τοῦ ὄριμον σου ματιοῦ.